

Els actes d'aquest article s'efectuen en hospital de dia i s'abonen al 90% de les tarifes de responsabilitat."

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 7 de maig del 2014

Antoni Martí Petit  
Cap de Govern

## **Decret d'aprovació del Reglament relatiu al Programa d'ajuts indirectes en benefici de les produccions agroalimentàries locals o de les produccions alimentàries artesanes**

### **Exposició de motius**

Nombroses iniciatives vinculades al comerç de proximitat de productes agroalimentaris locals s'han desenvolupat en el territori andorrà en els darrers anys, cosa que aporta un valor afegit innegable a l'oferta gastronòmica i turística del país, però, també, contribueix a reforçar els elements d'identitat del nostre territori. La diversitat de les produccions que han arribat i arriben al mercat és força notable. Podem trobar productes de la vinya, productes derivats de l'apicultura, el cultiu de trufes, verdures i hortalisses, el cultiu de plantes aromàtiques o la ja reconeguda carn de vedella, sense oblidar noves produccions càrniques, com la carn de pollí o bé la fabricació artesanal de cervesa.

Aquestes iniciatives han trobat, de forma general, entrebancs comuns que han suposat diverses dificultats de creixement i, en algun cas, han compromès la viabilitat del projecte.

Els neguits que els responsables d'aquests projectes han tramès a l'Administració i la identificació de les problemàtiques principals que han d'afrontar els artesans emprenedors han estat la base de treball per a elaborar aquest Reglament, que té com a objectiu la creació d'un programa d'ajuts que posarà a disposició dels beneficiaris un seguit de prestacions de servei orientades a

satisfereix les necessitats actuals en matèria de gestió empresarial, de màrqueting, de comunicació, de seguretat alimentària, de certificació de productes o d'enginyeria entre d'altres.

Així mateix, s'ha identificat una manca en l'acompanyament necessari per desenvolupar projectes d'emprenedoria que poden acabar creant iniciatives empresarials reals en aquests sectors. Per aquesta raó, el programa d'ajuts també inclourà la possibilitat de sol·licitar l'assessorament necessari per elaborar els plans de negoci que busquin diversificar el sector de les produccions primàries i la implantació de noves activitats.

Cal considerar igualment que la Comissió Tècnica d'Agricultura i Ramaderia, constituïda segons estableix el Reglament d'ajut al foment dels plans de millora i de l'estructura i funcionament de la Comissió Tècnica d'Agricultura i Ramaderia del 12 de juny del 2002, reuneix les condicions precises per poder avaluar les sol·licituds presentades en el marc d'aquest Reglament.

Sota l'empara de la Llei del pressupost i tenint en compte els crèdits continguts en la partida 330-331-proj 009-22760 relatius al "Programa de foment de les produccions agroalimentàries locals" s'estableix en aquest Reglament les condicions d'atorgament dels ajuts indirectes en benefici de les produccions agroalimentàries locals, de les produccions alimentàries artesanes i dels projectes d'emprenedoria lligats a aquests àmbits. El text identifica els beneficiaris potencials del Programa, estableix les prescripcions tècniques que han de complir i la documentació administrativa necessària per sol·licitar l'adscripció al Programa així com els deures i els compromisos que es deriven de l'atorgament d'aquests ajuts.

A proposta del Ministeri d'Economia i Territori, el Govern, en la sessió del 7 de maig del 2014, aprova el Reglament relatiu al Programa d'ajuts indirectes en benefici de les produccions agroalimentàries locals o de les produccions alimentàries artesanes.

### **Article únic**

S'aprova el Reglament relatiu al Programa d'ajuts indirectes en benefici de les produccions agroalimentàries locals

o de les produccions alimentàries artesanes, que entrarà en vigor l'endemà que es publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

## **Reglament relatiu al Programa d'ajuts indirectes en benefici de les produccions agroalimentàries locals o de les produccions alimentàries artesanes.**

### **Article 1**

#### *Objectius del Programa*

1. El Programa d'ajuts indirectes en benefici de les produccions agroalimentàries locals o de les produccions alimentàries artesanes té com a objectiu principal realitzar un acompanyament tècnic en les matèries que siguin necessàries per millorar el valor afegit del projecte empresarial, mitjançant la posada a disposició dels beneficiaris d'un seguit de serveis professionals externs.

2. Aquests serveis poden cobrir necessitats en matèria de gestió empresarial, de màrqueting, de comunicació, de seguretat alimentària, de certificació de productes o d'enginyeria, entre d'altres.

3. Així mateix, dins del marc del mateix Programa, a iniciativa del Govern o dels beneficiaris dels ajuts, es pot finançar esdeveniments de foment i difusió de les produccions agroalimentàries i artesanes locals.

### **Article 2**

#### *Contractació dels serveis*

Aquestes prestacions de servei les contracta el Govern a professionals legalment establerts a Andorra i els beneficiaris del Programa d'ajuts gaudeixen de l'assessorament professional escient durant un volum horari resultant de l'anàlisi de les demandes que formulin en el moment de sol·licitar la integració al Programa. El Govern es reserva el dret de contractar empreses amb seu social a l'estranger si cap professional andorrà no pot oferir el servei requerit.

## Article 3

*Definicions*

A efectes d'aquest Reglament s'entén per:

1. Producció agroalimentària local: Conjunt de processos, realitzat per empreses o productors legalment establerts, que permeten obtenir un aliment a partir de productes originats en el conreu o el cultiu de plantes, vegetals o fruits o en la cria d'animals de renda en explotacions agràries o agropecuàries ubicades en territori andorrà.

2. Producció alimentària artesana: Conjunt de processos, realitzat per empreses o productors legalment establerts, que permeten obtenir, mitjançant una transformació de tipus artesana, un aliment a partir de matèries primeres obtingudes fora del territori andorrà o en el medi natural.

3. Projectes d'emprenedoria: Projectes empresarials que tenen com a objectiu l'obtenció d'una producció comercialitzable de productes agroalimentaris locals o bé de productes alimentaris artesans.

## Article 4

*Àmbit d'aplicació, durada del Programa i beneficiaris*

1. L'àmbit d'aplicació del Programa d'ajuts es el territori del Principat d'Andorra. La durada d'activitat del Programa es correspon amb la presència dels crèdits pressupostaris específics en el pressupost del Departament d'Agricultura.

2. Poden beneficiar-se del Programa les persones físiques o jurídiques, titulars d'explotacions agràries o titulars d'empreses legalment establertes, que produeixin i comercialitzin algun producte alimentari que s'avingui amb els punts 1 o 2 de l'article 3.

3. Així mateix, poden beneficiar-se del Programa les persones físiques o jurídiques residents al Principat d'Andorra, que d'acord amb el contingut dels articles següents motivin la voluntat de desenvolupar un projecte d'emprenedoria que s'avingui amb el punt 3 de l'article 3.

## Article 5

*Dotació econòmica del programa*

Els crèdits necessaris per al finançament del programa es troben inclosos en el pressupost anual del Departament d'Agricultura i identificats de forma específica per a aquest efecte.

## Article 6

*Procediment de sol·licitud per a l'obtenció dels ajuts*

## 1. Sol·licitud

a) Les persones físiques o jurídiques interessades a obtenir, per a les seves produccions o projectes, un ajut indirecte tal com estableix aquest present Reglament, han d'adreçar una sol·licitud genèrica, mitjançant el Servei de Tràmits al Departament d'Agricultura del Govern d'Andorra, on ha de constar que se sol·licita acollir-se al Programa d'ajuts indirectes en benefici de les produccions agroalimentàries locals o de les produccions alimentàries artesanes.

b) La sol·licitud s'ha d'acompanyar dels documents que s'especifica a continuació i qualsevol altre que permeti acreditar el compliment dels requisits exigits per aquest Reglament.

c) Les sol·licituds poden disposar-se al Servei de Tràmits a comptar de la data que s'estableixi en la convocatòria d'ajuts corresponent que s'ha de publicar anualment al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

d) El termini de presentació de les sol·licituds finalitza anualment en la data establerta en la mateixa convocatòria d'ajuts.

2. Documentació que ha d'acompanyar la sol·licitud en el cas de produccions que ja es trobin en el mercat.

Les persones que vulguin acollir-se al programa d'ajuts han de presentar una memòria on quedin reflectits els punts següents:

a) Historials de l'empresa (any de creació, recorregut, creixement i altres apunts d'interès)

b) Descripció de les produccions (denominació, temporalitat i mètodes de producció)

c) Descripció de les modalitats de comercialització, dels volums produïts i del nombre i tipologia dels punts de venda.

d) Necessitats actuals que justifiquin la sol·licitud per acollir-se al Programa

e) Detall estimat del volum horari en prestacions de servei, del què es voldria disposar per a cada necessitat identificada en el punt anterior.

3. Documentació que ha d'acompanyar la sol·licitud en el cas de projectes d'emprenedoria.

Les persones que vulguin acollir-se al programa d'ajuts han de presentar una memòria on quedin reflectits els punts següents:

a) Ideòlegs del projecte: noms, cognoms, adreça, telèfons i adreces electròniques

b) Descripció del projecte: resum de les característiques principals de l'projecte presentat

c) Descripció dels objectius de negoci: mercat previst, capacitat de producció, estratègies de finançament previstes i canals de distribució estimats.

d) Necessitats actuals que justifiquin la sol·licitud per acollir-se al Programa

e) Detall estimat del volum horari en prestacions de servei, del què es voldria disposar per a cada necessitat identificada en el punt anterior.

4. Les sol·licituds s'han de formalitzar dins els terminis previstos en l'edicta d'obertura de la convocatòria. En cas que una persona beneficiària renunciï a l'ajut abans de percebre'l, l'ajut inicialment atorgat tornarà a estar disponible per a l'atorgament d'altres ajuts dins de la mateixa convocatòria.

5. El Servei de Tràmits del Govern d'Andorra dona entrada a la sol·licitud i la trameta amb la documentació annexa al Departament d'Agricultura. Si el Departament d'Agricultura o la Comissió Tècnica d'Agricultura observa que hi manca informació, dades o documents, requerirà el sol·licitant perquè, en un termini de 10 dies hàbils a comptar de l'endemà de rebre la notificació, esmeni el defecte o adjunti els documents preceptius, amb indicació que, si no ho fa,

es considerarà que desisteix de la seva sol·licitud.

#### Article 7

##### *Verificacions administratives i inspecció*

El Departament d'Agricultura fa les comprovacions escaients amb la finalitat de verificar que el sol·licitant disposa, si escau, dels elements següents:

- a) Inscripció al Registre d'Explotacions Agràries.
- b) Declaració del parcel·lari d'ús agrari del lloc on es conrea el producte o els productes que motiven la sol·licitud d'acolliment al Programa d'ajuts.
- c) Inscripció al Registre Sanitari del Principat d'Andorra (RSPA).
- d) Inscripció al Registre de Comerç.
- e) Declaració del Registre d'Actuacions a l'Explotació segons el Reglament relatiu a la higiene dels aliments, en cas que es faci venda directa.

El Departament d'Agricultura es reserva el dret de fer inspeccions a les explotacions agràries o de sol·licitar els serveis competents del Govern per inspeccionar les empreses alimentàries sol·licitants, amb anterioritat a la resolució de la sol·licitud a fi i efecte de comprovar que el contingut de la memòria presentada es compleix. Així mateix, el Departament d'Agricultura pot convocar el sol·licitant per obtenir informació complementària en relació amb el contingut de la sol·licitud presentada.

#### Article 8

##### *Valoració de les sol·licituds*

1. El Departament d'Agricultura comprova que la sol·licitud compleix els requisits establerts als articles 6 i 7 d'aquest Reglament i remet l'expedient a la Comissió Tècnica d'Agricultura perquè elabori un informe per valorar les sol·licituds presentades i proposar els ajuts que correspongui atorgar.

2. Vistos els informes del Departament d'Agricultura i de la Comissió Tècnica d'Agricultura i a proposta del ministre responsable de l'agricultura, el Govern aprova o denega l'atorgament de l'ajut en el termini màxim de dos mesos comptats a partir de la data de presentació de la sol·licitud.

3. Si la resolució és favorable, indicarà la quantia que cal atorgar. La resolució denegatòria es notificarà a la persona sol·licitant.

4. Contra la resolució dictada, que no exhaureix la via administrativa, es pot interposar un recurs de reposició davant del mateix Govern en el termini de 13 dies hàbils des de l'endemà de la notificació de l'acte que es recorre, d'acord amb el que disposa l'article 124 del Codi de l'Administració, del 29 de març de 1989.

5. La Comissió Tècnica d'Agricultura i Ramaderia valora positivament les iniciatives i els projectes que aportin un valor afegit al sector agroalimentari i a les produccions artesanes d'Andorra en matèria de sostenibilitat ambiental, identitat territorial, impacte econòmic, innovació tecnològica, certificació de productes i manteniment del paisatge.

6. La Comissió Tècnica d'Agricultura no valorarà en la convocatòria en curs aquelles sol·licituds provinents de persones físiques o jurídiques que hagin estat beneficiaries del programa d'ajuts en convocatòries anteriors. No obstant, si els recursos pressupostaris ho permeten, la Comissió Tècnica d'Agricultura pot valorar, per ordre de dipòsit al servei de Tràmits i després d'haver valorat la resta de sol·licituds, aquelles demandes formulades per beneficiaris del programa d'ajuts en convocatòries anteriors, i això, fins a l'esgotament dels crèdits disponibles.

#### Article 9

##### *Comunicació de la resolució*

Els sol·licitants reben una resolució escrita a la seva sol·licitud en un termini màxim de dos mesos naturals a comptar del dia en què la sol·licitud és dipositada al Servei de Tràmits.

#### Article 10

##### *Drets dels beneficiaris de l'ajut*

1. Els beneficiaris tenen dret a l'atorgament de l'ajut si compleix amb els requisits establerts.

2. Els beneficiaris d'un ajut en el marc d'aquest Reglament poden gaudir dels serveis professionals descrits en la resolució corresponent i per una durada que queda igualment fixada en la mateixa resolució. El Departament d'Agricultura

comunica a les empreses prestadores de serveis les dades dels beneficiaris dels ajuts, previ consentiment d'aquests últims, i el volum horari atribuït per a la prestació de servei que ofereixen. Les empreses prestadores de servei contacten amb els beneficiaris de la seva prestació de servei per establir els objectius i el calendari de treball.

3. Els beneficiaris poden gaudir d'aquests serveis en el període comprès entre la data de resolució favorable de la seva sol·licitud i l'1 de desembre de l'any en curs.

4. Els beneficiaris poden sol·licitar una pròrroga excepcional, d'una durada de dos mesos, del període inicialment previst per rebre les prestacions professionals fixades sempre que aquesta demanda estigui motivada per raons de força major que hagin impossibilitat la realització de la prestació de serveis en el període de vigència del Programa d'ajuts.

5. Els beneficiaris tenen dret a rebre informació sobre els ajuts sol·licitats.

6. Els beneficiaris tenen dret a la intimitat i a la confidencialitat de les dades i de la informació que consti en els seus expedients, protegides legalment, d'acord amb la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

7. Els beneficiaris tenen dret a renunciar per escrit a l'ajut, sempre que retornin l'equivalent en diners de l'assessorament tècnic ja rebut més els interessos legals generats des de la data de recepció de l'ajut, i qualsevol altra despesa que s'hagi generat.

#### Article 11

##### *Obligacions dels beneficiaris de l'ajut*

Els beneficiaris d'un ajut en el marc d'aquest Reglament tenen les obligacions i deures següents:

1. Respondre les demandes d'informació del Departament d'Agricultura en el marc de les tasques de control i seguiment del Programa d'ajuts.

2. Acreditar prèviament al cobrament de l'ajuda que no tenen cap deute amb l'Administració pública o que n'estan exonerats, mitjançant els documents pertinents.

3. Autoritzar l'Administració a verificar les dades consignades en les sol·licituds presentades i en la documentació que s'hi incorpori, i a sol·licitar la informació rellevant tant dels registres de la mateixa Administració com dels de les administracions comunals i del notariat i les companyies d'assegurances per verificar qualsevol concepte que es prengui en consideració per adjudicar els ajuts, sense perjudici del que estableix la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

4. Comunicar al Departament d'Agricultura qualsevol modificació en els termes de l'ajut concedit. Les modificacions, degudament motivades, han de ser acceptades per la Comissió Tècnica d'Agricultura, i es poden tenir en consideració per a l'import dels ajuts atorgats.

5. Comunicar al Departament d'Agricultura l'obtenció de qualsevol altre ajut atorgat per altres entitats públiques o privades i per a la mateixa finalitat.

6. En qualsevol actuació del beneficiari que es dugui a terme durant l'any vigent de concessió de l'ajut, cal fer constar el suport del Govern d'Andorra, segons el model establert. El Departament d'Agricultura pot facilitar el material per a aquesta finalitat.

7. Els beneficiaris han de participar com a mínim a un dels esdeveniments promocionals organitzats pel Govern durant l'any en curs i l'any següent, sempre que la temàtica de l'esdeveniment englobi la tipologia de producció del beneficiari.

8. Els beneficiaris han d'informar el Departament d'Agricultura de l'acabament de cadascuna de les prestacions de servei que hagin obtingut en el termini de quinze dies naturals després d'haver rebut els informes tècnics corresponents.

#### Article 12

##### *Confidencialitat dels informes tècnics*

Els informes tècnics lliurats per les empreses prestadores de serveis als beneficiaris del Programa d'ajuts queden sota la tutela dels beneficiaris. En el termini de trenta dies després de finalitzar els treballs, les empreses prestadores de serveis han de presentar davant del Departament d'Agricultura una memòria

dels treballs efectuats per cada prestació de servei realitzada on s'inclouï els objectius inicials de treball i els resultats obtinguts.

#### Article 13

##### *Publicitat dels ajuts*

D'acord amb l'article 12.6 del Reglament del procediment per a la concessió i el control de les subvencions i les transferències públiques, del 12 de juliol del 2000, s'ha de publicar al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra les subvencions concedides i s'ha d'informar el beneficiari de l'ajut atorgat i la finalitat o les finalitats del mateix.

#### Article 14

##### *Pagament de les prestacions de servei*

El Departament d'Agricultura efectua el pagament de les prestacions de servei fetes pels professionals requerits en el marc del Programa, un cop finalitzats els treballs encarregats i amb la presentació prèvia de la memòria descrita en l'article 12 i de la factura corresponent.

#### Article 15

##### *Control financer dels ajuts atorgats*

Tots els beneficiaris dels ajuts estan sotmesos a control financer, d'acord amb les disposicions de la Llei general de les finances públiques, i per tot allò que no estigui expressament regulat per aquesta norma s'aplica el Reglament del procediment per a la concessió i el control de les subvencions.

#### Article 16

##### *Revocació dels ajuts atorgats*

1. Són causes de revocació total o parcial de l'ajut:

- a) l'obtenció de l'ajut falsejant les condicions requerides o ocultant les que l'haurien impedit;
- b) l'incompliment total o parcial de l'objectiu, de l'activitat, del projecte o la no-adopció del comportament que fonamenta la concessió de la subvenció;
- c) la resistència, l'excusa, l'obstrucció o la negativa a les actuacions de comprovació, i l'incompliment de l'obligació de conservar documents quan d'això es derivi la impossibilitat de verificar la utilització dels fons percebuts, el compliment de l'objectiu,

la realitat i regularitat de les activitats protegibles;

d) la no-iniciació de cap acció durant el temps de vigència de l'ajut concedit.

e) l'incompliment de les obligacions imposades per l'Administració a les persones beneficiàries, i dels compromisos assumits amb motiu de la concessió de l'ajut.

2. La revocació de l'ajut comportarà el reintegrament de l'ajut percebut indegudament més els interessos legals generats des de la data d'incompliment i qualsevol altra despesa que s'hagi generat.

3. La revocació ha de ser acordada per Govern davant la constatació de les causes de revocació abans establertes. Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, es pot interposar un recurs en els termes establerts en el Codi de l'Administració.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 7 de maig del 2014

Antoni Martí Petit  
Cap de Govern

## **Ordre ministerial relativa a l'avaluació per a l'obtenció del certificat d'aptitud per a la llicència de caça**

Vist l'apartat 3 de l'article 16 de la Llei del Govern, del 15 de desembre del 2000;

Vista la Llei de caça, del 13 d'abril del 2000;

Vist el Reglament de modificació del Reglament d'avaluació per a l'obtenció del certificat d'aptitud per a la llicència de caça, de l'11 de setembre del 2013;

El ministre de Turisme i Medi Ambient, en virtut de les competències que té assignades legalment,

### **Disposa**

#### Article 1

D'acord amb l'article 7 del Reglament d'avaluació per a l'obtenció del certificat d'aptitud per a la llicència de caça,